

Vykypěl, Bohumil

**[Večerka, Radoslav; Erhart, Adolf; Janyšková, Ilona; Karlíková, Helena; Havlová, Eva. K pramenům slov: uvedení do etymologie]**

*Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity. A, Řada jazykovědná.* 2007, vol. 56, iss. A55, pp. 334-336

ISBN 978-80-210-4335-0

ISSN 0231-7567

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/100960>

Access Date: 20. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

- CHOMSKY, Noam. Beyond explanatory adequacy. In *Structures and Beyond*. Ed. BELLETTI, Adriana. Oxford: Oxford University Press. 2004. s. 104–131.
- CHOMSKY, Noam. *On Language and Nature*. Cambridge: Cambridge University Press. 2002.
- CHOMSKY, Noam. *The Minimalist Program*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press. 1995. 420 s.
- CHOMSKY, Noam. A minimalist program for linguistic theory. In *The View from Building 20*. Eds. HALE, Kenneth, KEYSER, Samuel J. Cambridge, Massachusetts: MIT Press. 1993.
- CHOMSKY, Noam. Language and Mind. In *Ways of Communicating*. Ed. MELLOR, D. H. Cambridge: Cambridge University Press. 1990. s. 56–80.
- CHOMSKY, Noam. *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris. 1981. 371 s.
- LAKATOS, Imre. Falsifications and the methodology of scientific research programs. In *Criticism and the Growth of Knowledge*. Eds. LAKATOS, Imre, MUSGRAVE, Alan. Cambridge: Cambridge University Press. 1970. s. 91–195.
- LASNIK, Howard, URIAGEREKA, Juan, BOECKX, Cedric. *A Course in Minimalist Syntax. Foundations and Prospects*. Oxford: Blackwell. 2005. 299 s.
- LEVINE, Robert. Review of Uriagereka (1998). *Language*, 2002, 78, s. 325–330.
- NEWMAYER, Frederick J. *Linguistic Theory in America*. New York: Academic Press. 1996. 296 s.
- PIATELLI-PALMARINI, M. Evolution, selection and cognition: from ‘learning’ to parameter setting in biology and in the study of language. *Cognition*, 31, 1989. s. 1–44.
- PINKER, Stephen, BLOOM, Paul. Natural language and natural selection. *Behavioral and Brain Sciences*, 1990, 13, s. 707–726.
- POPPER, Karl. *The Logic of Scientific Discovery*. London: Hutchinson. 1959. 479 s.
- RADFORD, Andrew. *Syntactic Theory and the Structure of English*. Cambridge: Cambridge University Press. 1997. 558 s.
- RIZZI, Luigi. Violations of the wh-island constraint in Italian and the subjacency condition. *Montreal Working Papers in Linguistics*, 1978, 11, University of Montreal.
- ROSENBAUM, Peter S. *The Grammar of English Predicate Complement Constructions*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press. 1967. 125 s.
- SCHLESINGER, Izchak M. Two Approaches to the Acquisition of Grammar. In *Other Children, Other Languages*. Ed. LEVY, Yonata. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum. 1994. s. 77–110.
- URIAGEREKA, Juan. *Rhyme and Reason: An Introduction to Minimalist Syntax*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press. 1998. 694 s.
- YANG, Ch. N. Beauty and theoretical physic. In *The Aesthetic Dimension of Science: 1980 Nobel Conference*. Ed. CURTIN, Deane W. New York: Philosophical Library. 1982. s. 25–40.
- VESELOVSKÁ, Ludmila. Hesla týkající se generativní gramatiky. In *Encyklopedický slovník češtiny*. Eds. KARLÍK, Petr, NEKULA, Marek, PLESKALOVÁ, Jana. Praha: NLN. 2002.
- VESELOVSKÁ, Ludmila. Od bariér k minimalismu: Některé aspekty poslední vývojové změny chomskyánského modelu jazyka. *Slovo a slovesnost*, 2001, 62, s. 274–292.

Linda Awadová

Radoslav Večerka, †Adolf Erhart, Ilona Janyšková, Helena Karlíková, Eva Havlová: **K pramenům slov. Uvedení do etymologie**. Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2006. 356 s. ISBN 80–7106–858–6

Otázka po původu slov, ústřední problém etymologie, patří mezi ty jazykovědné otázky, které se v laické veřejnosti těší největší pozornosti. Její řešení však předpokládá postup natolik komplexní, že se mezi jazykovědci vyskytly i názory, že etymologie není samostatnou lingvistickou disciplínou, ale představuje aplikaci metod a nástrojů z různých oblastí. Nejspíš je však třeba připustit, že jazykovědné disciplíny se nemusejí vydělovat jen na základě metodologicko-teoretickém, nýbrž

také na základě cílů, které se kladou. Ať tak nebo tak, je etymologické bádání netriviální a vyžaduje důkladného poučení v mnoha aspektech. Nevím o žádné příručce, která by jasně a názorně uváděla do této složité, ba zamotané problematiky a zároveň jasně a názorně předváděla její smysl a užitek. Kromě jedné: *Úvodu do etymologie* Adolfa Erharta a Radoslava Večerky, vydaného v Praze v roce 1981. Zaujatého čtenáře tak velmi potěší loňský vydavatelský počín Nakladatelství Lidové noviny: za podpory grantu Grantové agentury Akademie věd České republiky „Česká etymologie v evropském kontextu“ (č. IAA900610501), jehož řešitelkou je I. Janyšková, připravil R. Večerka (A. Erhart zamřel v r. 2003) za vydatné spolupráce I. Janyškové, H. Karlíkové a E. Havlové přepracované a aktualizované vydání této skvělé příručky pod poetickým názvem *K pramenům slov* s podobně lehce poetickým podtitulem *Uvedení do etymologie*. Nechci laskavého čtenáře připravovat o požitek z četby a nakladatele o výdělek a nebudu podrobně líčit, co vše zajímavého se v knize lze dočíst, jen se stručně zmíním o jejím obsahu.

Po krátké předmluvě Radoslava Večerky (s. 6–7), datované v Brně v září 2006, následuje první, úvodní kapitola (s. 7–15). V ní se pro navnadění čtenáře na několika příkladech názorně předvádějí otázky, které si etymologie klade, a naznačují se řešení, která etymologie předkládá. Následuje kapitola druhá s názvem „Vývoj etymologického bádání“ (s. 16–44). Ve srovnání s knihou z roku 1981 byla tato kapitola jednak opatřena mezititulky, usnadňujícími orientaci, a vybavena pěknými fotografiemi minulých i současných etymologů, jednak a zejména byla na vícero místech rozvedena, doplněna a aktualizována; zcela nově byla připojena i podkapitolka o etymologii a onomastice. V kapitole třetí, nazvané „Vývoj jazyka“ (s. 45–93), najde čtenář ve třech oddílech velmi cenné obecné poznámky k zásadám rekonstrukce prehistorického stavu jazyka a aplikaci těchto zásad na stav praslovanský, resp. indoevropský. V novém vydání nadto je také obsáhlá obecná úvaha o snahách o pochopení jazykové různosti z historicko-srovnávacího hlediska i o jeho možnostech i mezích (s. 45–51). Čtvrtá kapitola („Hláskové změny“; s. 94–107) pojednává o druzích hláskových změn, tedy o jednom z klíčových témat konkrétního postupu při rekonstrukci prehistorického stavu: jak se píše i v nově sepsaném úvodním odstavci, znalost hláskových změn umožňuje rozpoznat „hloubkovou“ identitu geneticky příbuzných slov. Hláskové změny i jejich rekonstrukce historicko-srovnávací jazykovědou operují na úrovni morfologických jednotek. O jejich výstavbě se pojednává v kapitole páté s názvem „Struktura morfologických jednotek“ (s. 108–121). Pevněji než ve verzi z roku 1981 je zde do výkladu začleněna tzv. laryngální teorie. Kombinací morfologických jednotek v rámci slova a formálně-morfologickými předpoklady obsahové stránky etymologické rekonstrukce se zabývá kapitola šestá „Tvoření slov“ (s. 122–147). Čtenář zde najde přehled slovo- a morfotvorných formantů a postupů relevantních při indoevropských a slovanských rekonstrukcích (etymologicky zaujatému čtenáři přináší potěšení zejména pasáže věnované postupům méně obvyklým jako mylná de- a prefixace apod.). O změnách ve výstavbě morfologických jednotek, dalším důležitém nástroji při rekonstrukční práci, se píše v kapitole sedmé nazvané „Morfologické změny“ (s. 148–162). Dočteme se tam o fúzi a morfologické analogii i o – zábavnější – lidové etymologii a kontaminaci. V novém vydání pak byly přidány i některé nové příklady pro pojednávané jevy. Obsahový či sémantický aspekt etymologických rekonstrukcí je pojednán v osmé kapitole s názvem „Sémantické změny“ (s. 163–185). V novém vydání byla přidána řada dalších pěkných příkladů na jednotlivé významové změny. Předposlední, devátá kapitola, přináší, co slibuje její název „Konkrétní postupy při hledání původu slov“ (s. 186–232): vykládají se obecně i na konkrétních příkladech cesty etymologa k jeho cíli, odhalení původu slova a všech s tím souvisejících okolností. Pro nové vydání byly – kromě řady nových příkladů – připsány také důležité podkapitoly: „Etymologický výklad vlastních jmen“ (s. 213–219), „Etymologie a etnolingvistika“ (s. 226–228) a „Etymologie a jazykový zeměpis“ (s. 228–232). Poslední, desátá kapitola, „Etymologické slovníky a práce s nimi“ (s. 233–254) přináší jednak velmi obsáhlý soupis etymologických slovníků (ale i další etymologické literatury), jednak také jejich klasifikaci co do způsobu podání etymologických výkladů, obojí v novém vydání silně aktualizováno. Na to pak následuje bohatý seznam základní

literatury (s. 255–276), v novém vydání aktualizovaný a nově členěný, který zaznamenává nejen práce etymologické, ale i šíře indoevropéisticky a slavisticky historicko-srovnávací. Nechybí rejstřík autorů (s. 277–285), rejstřík slov (s. 286–337) a rejstřík věcný (s. 338–347)

Žánr zprávy nedává prostor pro podrobnější posudek textu, o němž se zpravuje. V nostalgické vzpomínce na svou někdejší vzrušující četbu etymologického indexu, řadícího česká slova k jejich indoevropským kořenům a obsaženého v prvním vydání, tak jen maličko lituji, že tento index v novém vydání není. Zároveň ale musím přiznat, že z přísně odborného hlediska by jeho aktualizace nebyla jednoduchá. Nakonec vyslovuji naději, že se v budoucnu najdou síly a prostředky na překlad do světového jazyka (scil. angličtiny...), protože jak řečeno výše obdobně skvělá etymologická příručka sotva existuje. (Poznamenejme ještě, že tato zpráva byla napsána v rámci grantu Grantové agentury ČR, č. 405/07/1092, jehož řešitelkou je H. Karlíková a jehož název zní Tradice a perspektivy brněnské etymologické školy a další trendy slavistického etymologického bádání: také *Uvedení do etymologie* je – významným – plodem „brněnské etymologické školy“.)

Bohumil Vykypěl

**Studia etymologica Brunensia 3.** Praha: Nakladatelství Lidové noviny 2006. 462 str. ISBN: 80–7106–997–3.

V etymologickém oddělení Ústavu pro jazyk český AV ČR v Brně byl sestaven již třetí sborník z řady *Studia etymologica Brunensia*. Obsahuje především příspěvky, které zazněly (někdy v poněkud jiné podobě) na mezinárodní vědecké konferenci *Etymologické symposion Brno 2005*, pořádané tímž oddělením v září předchozího roku. Té se zúčastnilo množství jazykovědců, zejména slavistů-etymologů, z jedenácti evropských zemí. Předkládaný sborník tedy nabízí širokou paletu příspěvků rozličného zaměření.

**A. Je. Anikin** se ve svém článku zabývá několika ruskými slovy, jež nejsou vyložena ve Vasmerově etymologickém slovníku ruštiny. Jde o výpůjčky *azunik* (< est.), *aj* (< braz. port.), *ajšan* (< udmurt.), *aladob* (< fr.), *alyška*, *amanauru*, *amantalov*, *artašit šja* (< turk.), *anga-syry* (< čuvaš.), *angilot* (< ang. < fr.), *aptrat'*, *asbar* (< tat.). – **Je. L. Berezovič** a **Ju. A. Krivoščapova** pojednávají o lidových názvech hmyzu ve slovanských jazycích, jejichž sémantickou motivací byly názvy cizích etnik a národů. Sledují přitom i mimojazykovou („xenopsychologickou“) motivaci takových pojmenování. – **M. Bjeletič** provádí formální a sémantickou analýzu sch. dial. slovesa *tuvi(je)rati* ‘potloukat se; pracovat pomalu; být slabý’ a přiřazuje je k psl. \**verti*. Otázku, zda je možno ie. \**ver-* považovat za jeden polysémantický kořen či několik kořenů homonymních, však autorka ponechává otevřenou. – Dialektologický příspěvek **L. Čižmarové** na konkrétních příkladech (*kraj*, *dýchchat*, *roh*, *vrata*) ukazuje, že a jak je třeba při vysvětlování vývoje nářečních forem kombinovat znalost fonologického vývoje jazyka se znalostí geografického rozšíření daného jevu. – **L. Dimitrova-Todorova** rozšiřuje počet slov spadajících do rodiny sl. *sopěti* o bulh. dial. *sop* ‘výtoková trubice’ a jeho srb., chorv. a rus. paralely. Zkoumá i další slova odvozená z předpokládaného kořene \**sap-*. – **I. Dorovský** informoval o prvních třech svazcích Slovníku makedonských dialektů jihovýchodní egejské části (třetí svazek končí písmenem N) vydávaného ve Skopje, o předchozích pracích na poli jihomakedonské dialektologie a také o nedávném nálezu rukopisu tzv. Konikovského evangeliáře, který je cennou řecko-(jiho)makedonskou památkou. – **I. Duridanov** věnoval svůj krátký příspěvek bulh. slovu *šubrak(a)* – spojil je s několika dosud nevyloženými sch. a sln. slovy a vyslovil názor, že jde o přejímky z turkotat. jazyků. – **M. R. Đokić** shromáždila a rozebrala (včetně co nej- přesnějšího botanického určení) doklady sch. *rmanj* a jeho protějšků v ostatních slovanských jazycích. Odmítla dosavadní výklady o přejímce z lat. *romanus* či řec. *χαμαίμηλον* a navrhla výklad domácí: původnější byla podle ní forma *mrmanj* a ta souvisí s psl. \**vr̃mь* ‘červ’; jedná se o bylinu